

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一第卷三十三第紙聞新) Saturday 8 January 1972 (Vol. 33 No. 215 Page 1)



郵寄每月二元七角五分
零售每份一毛五分

全年三十三元
半年十七元五角

廣告刊例
第一版每行每日五角
第二版每行每日四角
第三版每行每日三角

美日高峯會議後兩國首都設熱線

美同意五月中移交沖繩還日

移交沖繩還日

【聖卡里曼八日美聯社電】美總統尼克森與日本首相佐藤榮作於過去兩日在此間美西白宮舉行高峯會議後，同意今年五月十五日將沖繩島移交日本。此項決定，比較美日兩國間原定於前六個月內實現，並表示美日兩國將從速消除在該島上的一切核子設備和各種化學細菌武器。

此外，美日兩國領袖又同意在華盛頓與東京之間，裝設「熱線」，以改善太平洋兩個主要國家的高層交通，以便應付各種緊急事件。

據雙方對於改善經濟關係，已有很大的進展，但昨晚晚間有關貿易消息，日本方面未曾作任何的讓步。官方表示有現已達成協議，將待週雙方高級代表在東京恢復談判時，另行公佈。

美日雙方曾要求日本降低貿易的屏障及其他限制，俾能減少美日貿易。據另一消息：此等讓步為美日兩國將沖繩島移交日本的代價。

美日領袖昨在六小時的高峯會議後，曾發表聯合公告，表示美政府將將沖繩島移交日本，及對島上核子處理，保證執行原定的撤除計劃。美國原擬於十月中旬移交沖繩，而日本則欲於四月中旬接收，結果雙方折衷改在五月十五日正式舉行移交。

據日方去年七月宣佈計劃，及八月實施徵收入口稅百分之十等事件，因事尚未通知日本，佐藤在政治上感到難堪。但佐藤在談判時曾表示世界和平有賴於太平洋地區的和平。佐藤則希望美日訪中計劃，帶來世界和平與繁榮。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

【華盛頓美聯社電】據美日能委會發表的測驗報告：中國在西北地區立諸試驗場舉行地而試驗小型核彈，相當二萬噸黃色炸藥威力。未知是否用火箭試驗。

美飛行員獲釋返國

闡述在華監禁情況

美飛行員獲釋返國

【林城美聯社電】最近中國國務院官員，便轉知駐香港美領事，不久，當該國飛行員列查佛杜斯對其間美國國務院林城晚報發表的談話，其內容如下：

佛杜斯，四十三歲，在中國被囚禁十九年，至上月九日突聞監禁門前有陌生人的腳步聲，開門後即獲得一位官員的通知，請他還要接受一次軍事的審訊，他便被帶到一位坐在小桌的官員面前。

該官員的說話是由另一位傳譯員轉述：你已被釋放，但事前并未知任何有關釋放的消息。

佛杜斯說：當時他會獲准將其所有餘剩的食品，送交另一位同被監禁的美國飛行員約翰納德尼應用，因中國當局曾准其接受其父母每月由林城郵寄食品包裹兩次。

佛杜斯及道尼於一九五二年內，被入中國空軍被監禁，經過軍事法庭審訊後，佛杜斯被判監禁廿年，道尼為無期徒刑，則被判終身監禁，中國當局曾指該兩人為間諜，牽涉空投台灣國民政府特務員降落地中國大陸活動事件，但美國方面則謂其否認此項指控。

佛杜斯獲釋後，即由廣州乘火車回北京，南下廣州，在廣州停留，翌日再乘火車回北京，大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

佛杜斯獲釋後，即由廣州乘火車回北京，南下廣州，在廣州停留，翌日再乘火車回北京，大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

美指印與北越關係

將影響不結盟地位

美指印與北越關係

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

【華盛頓美聯社電】國務院昨曾指責印度與北越交換大使的關係，將影響其在東南亞國際關係的中立地位。

國務院發言人查里布表示，對於印越的不結盟態度發生疑問，及美政府與印度之間，更有著退化的趨向。

印度為國際監察團主席，包括加拿大及波蘭為委員，專責維持北越之和平。

煤鎮暴動聽訊結果

市長表示必須公開

煤鎮暴動聽訊結果

【雲訊】本市市長表示，牽涉去年八月七日煤鎮暴動事件，遭警方聽訊後被革職或降級之警察姓名，必須向社會公佈。

金市市長指出，至於是否作其他公佈，將依警方聽訊會採取何種方式而定。

他確定，如有警察遭到革職或降級處分，必定會通知各警察局，而市警察局委員會社會公開是不成問題的。

市長表示，該項聽訊會如採取停薪或加班方式舉行，依例將不發給任何消息，但煤鎮暴動事件情形特殊，可能將公開一切內容。

該項聽訊會將於下週舉行，一切消息將由警察委員會決定如何公開。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

【雲訊】本埠第六街西二二三號地下室廚房發生火災，十歲的少婦蘇珊不幸被焚斃命。

蘇珊的丈夫特雷西，二十一歲，他向警方表示，他曾在廚房修理電單車時，小刀不慎將一罐汽油打翻，他和太太立即以抹布擦乾時，不幸發生爆炸，起火燃燒，蘇珊困於火中，不幸被焚斃命。

打翻的汽油，顯然因爐灶或暖爐的指示火種引起火災。

上月十三日本埠亦發生同樣事件，兩人被焚斃命。

該兩人為十九歲的約翰與十六歲的羅勃，他們亦在地下室修理電單車時引起火災死亡。

起火原因，亦可能因暖爐指示火種打翻汽油所引起。

法官根據北雲控訴

倫敦藥房限制營業

法官根據北雲控訴

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

【雲訊】高登雷法官根據北雲華市提出之控訴，認有理由，迫使本埠最大的倫敦藥房在夜間及週日不得營業。

倫敦藥房在夜間及週日不得營業，因為市政當局要求倫敦藥房限制營業，似乎已超越權力，且其提出之控訴理由亦含糊不清。

高登雷法官則認為倫敦藥房並未觸犯法律規定，但如繼續營業，將遭到種種干涉。困擾。

市通過新福利金率

比原額增百分之十

市通過新福利金率

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬。

省政府與市長加拉格對該項制度的最先反應是不表同意，但雲華市有關當局，準備與省政府人士舉行會議加以商討。

【雲訊】雲華市議會，最後通過新社會福利金率制度，並將要求省政府准予實施。

該項新金率制度將增加社會福利金百分之十，使社會福利金給付標準建立一項新的計算方式。

該項新制度由雲市社會福利部負責人包德於去年下旬所草擬

件
——十選孔區區長主任客協會的成就 蔣潤華

更獲得人民的民心，作為一個有遠大眼光政治家，何樂而不為呢？
由於政府明智的抉擇，以三年時間給這一區修訂實地示範，而將來各省
修訂的張本和藍圖，作這一區區長機關之業主與客協會，它的聲譽，一天比
一天提高它的地位，一天比一天重要。
該會除了上述的成就外，究竟尚有那樣的成就呢？什麼樣的工作可以增進
及增進區內街坊與街坊十居民區居民
之感情呢？街坊運動是否成功？更有賴
於熱誠的街坊，盡心盡力支持，這是事
實。

我個人意見認為該會要担任政府與
民間間橋樑工作，使下情上達，上情下
達，溝通民意，消除隔閡，基於需要，
這一業主與客協會要有一作以喉舌之
中英文言論機構，那嗎，民衆對於時事
、政動態、法例、施政、社會情況、
經濟情況、甚、該會的計劃與措施，可
以儘量徵集更多民意，轉達省市府，
以至中區、府各官員和議員加以注意，
因為沒有一言論機構，一如三舖其日，
那就失去担任橋樑工作的意義，未知該
會主持諸公，以為然否？
最後，我願該會在簡主席領導下，
奮發一年比一年進步，一年比一年進步
，今後能發揮街功！居民力量，共
建設繁榮興盛的十選孔區，這樣，街
坊運動成爲高價值及有意義的工作。

才能並非天賦
「七續完」
一般富有才能的人，往往歸於平庸，
或人妒嫉，或恃才而驕，開罪他人，
或懷才不遇，抑鬱以終，落得不幸的下
場，而無才的人，又常自以爲不能出人
頭地，自暴自棄，失去奮鬥的勇氣，也
同樣令人啼笑皆非，普天之下，能真正不
才而困於人，委實不多。
然而人類的才能，究竟是如何形成
的呢？
這在西洋，向來有兩派不同的說法
：一派主張人的才能，是得自先天的
遺傳，而非後天人力所能造就。另一派
的意見恰巧相反，以爲人才與環境無
關，乃乃天賦所賜而成。兩派理
論相對，各執一端，在我們中國，雖
無明顯的派別劃分，但就我個人看來，
「未完」

生活講座

冬令進補有理由 好似機器要加油

一切植物和動物用肥料，古時沒有
化學的肥料之類，但是早已採用古老的
堆肥方法，至今偏僻的農村如新界各鄉
村，還保留這種堆肥的古法，施肥的
工作，成爲農業上的要務，人類冬令進
補，也是維護人體健康的要務，不論食
補或藥補，意義是一樣的。
人類免不了要工作勞動，辛苦了一
年，對體力多少有些消耗，尤其是本來
虛弱的人消耗更大，爲了填補消耗就應
該要增加營養，這和機械的加油意義相
同。
機械加油工作，譬如鐘錶和汽車之
類，用了若干日之後，要做一些加油工
作，在加油時，第一要檢查機件，有
無耗損，第二要將機件潤滑的塵埃擦抹
清楚，第三再行加油，甚至要將舊油更
換新油，而在活動的部分要灌些舊油，
這是保養機械的要務。
人體的組織和機能
，其實也和機械一樣，
那末保養的方式也應該
和機械相同。不要以爲
進補是一種不必要的奢
侈行爲，祇要機件用了
相當時期，如果不加油
，



快捷相宜修理水喉

日間電話 872-8838 或 437-8832 日夜應命
本號并有自己修理全部機件，請到
2272 Main St. 或 1471 Commercial Dr.
陳列宗 經理，Hilcrest Plumbing & Heating Ltd.
Ying, B. C.

新到大批 ZENITH 1972

Chromacolor T.V. AT
NATIONAL TV & HI FI
SALES & SERVICE
2125 Commercial Dr. 253-6636 Friday Till 9:00 P.M.
JIM CHAN
15 Years Dealer Zenith Norelco

實業投資良機

△肝區商業樓，樓下兩舖，樓上兩組相
文，要價七萬六千。
△城市中心商業樓，要價三十萬。
△新屋石屎海濱柏文，四十七組，要價
六十九萬。
△西區柏文式十組，開價十六萬。
倘有其它各種商業樓及柏文，
請電話會談。公司電話 684-9172
住宅 321-6578 Penherton Realty Corp. Ltd.
418 Howe St. Van. B. C.

麗雅禮服時裝

LOOK ART FASHION
3294 Main St. at 17th Ave.
Phone 876-6830
你的時裝出衆嗎？
請到麗雅禮服時裝店
爲你設計度身定做。
何麗雅啓

O.K. 傢私公司

溫哥華奇化街式五六號
電話：六八七·七二二七
單雙人床大平賣
廉價修理 T.V.
電視機、收音機、及各種無線電器。

鋪花蓮月

Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
各種花牌花圈
價錢平廉兩高
見特設代方便起
片行街東一式一號
芸生

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918
本號經營 各國什貨
海鮮鹹魚 水滷魚蝦
臘口肉片 生果瓜菜
名師精製 燒烤風味
金皇膳廳 貨真價平
零沽批發 一律歡迎

樓州慶

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8301
結婚禮餅
精美點心
喜筵壽酌
晚飯宵夜
豐儉隨意
逢星期休息
時午下至時十上由

院戲大氏邵

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜
本月六日起盛大公映
觀衆渴望已久
邵氏傑作
至情至性之作
瑣瑣者
船
何莉莉 林嘉
井莉 金漢
楊帆 主演
令人終難忘之名片
特藝十彩

亞洲園

ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST. VANCOUVER
TEL: 682-6342
各式精美點心，完全符合香港一流
標準，每款由三毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每款由一元起，宴會菜席，每
席由三十餘元起(足十位用)華麗禮
堂可設五十席。
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

威發實業有限公司

Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway.)
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965
▲東區威爾遜街多利亞街全新裝修菜舖一間廉讓，業
主因事急於回港返港，機會莫失。
▲西區，位於約克街，開價七萬八千七。
▲中心商業區，每日生意百餘元，廉讓三萬
八千五。
▲西區十七街近街市，一廳四睡房，土庫有娛樂
室及廁所，交通方便，開價九萬九千五。
▲北區，位於西區，開價四萬五千，土庫共
三層，人息每年約五千，只開價四萬元，抵買
▲東區法蘭西斯街近喜士街，三層入息屋一幢
只賣式萬八千九。
▲東區四十四街近域多利街上下存屋，開價式萬
四千元。
▲倘有大批新盤，包括餐館、舖位、文商樓宇、新
屋等不能盡錄，本人能操國語、粵語及上海話，
歡迎僑胞電話詢問。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B
Tel. 684-4428
新年貨品，源源運到。
總代理(香港新華海產公司)
新運到
適合餐館用，各種西士蝦肉
食者佳音：
唐山各種冰霜魚類
特選各種臘鹹咸魚
請光臨選擇，你喜歡的一種
務使你滿意而歸

CANADA TRUST

收租管理 各種生意 投資地皮 工商樓宇 買賣房屋
416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527
湯天豪
HOWE TONG
●新商業樓四間，位於柏文區，水坭建築，地寬
20尺，投資額過一萬，僅需七萬現銀。
●賺錢餐館因業主退休廉讓，約一百單位，一切傢
俬設備如新，好位置。
●發達地皮約四十英畝，位於Richmond 大公路，隔鄰
工廠林立，政府正進行建築水渠，可短期
變爲百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免
息付還，問君幾時能有這機會？
●西區三睡房三廳，十年新，土庫全部裝修如新，
近學校，交通及公園，開價三萬四千元。
●西區四睡房，四廳，開價十一萬元。
●四十組三、四房柏文，式年新，有升降機，地下停
車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，願
廉價出讓，莫失良機。
倘有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電話
詢問。

黃壁俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202
請特別注意！特別注意！！
●乘詩不航空機日本航空機來回香
港新價目五百五十元樣樣可靠
●正月廿八日旅團乘美機遊檀香
山十五天每位三百二十五元包機
票酒店參觀水仙花后選美會及加
冕宴會另豐富遊覽節目請早報名
●移民機票三百五十八元代辦護照
各種機票歡迎分期付款請來面商

鮮磨沙河粉

斤兩味道 招牌保證
B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3959

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935
定期存款 一年期五厘 三年期七厘 五年期七厘
活期存款 四厘 每月五日以前所開之戶
口均由每日
起計利息
★特別存款三厘七五(由三十元起)
壹切存款有政府保障萬無壹失
營業時間：由星期一至星期五
每日上午九時半至下午五時半
管理黃宗振 副經理謝玉漢

轉載

美大規模試驗核子目標

(下) (洪流)

軍以多彈頭的洲際飛彈來說，要想使用現有的反彈道飛彈對付它，就難完成任務。最困難的理由如下：當蘇聯多彈頭洲際飛彈接近目標區域之際，它向幾個不同目標發射幾個彈頭(三個或超過三個)，美國的新巴達維亞彈道飛彈雖能摧毀其中的一個彈頭或兩個彈頭，但是其餘彈頭卻仍能夠射到美國。

聯而已。蘇聯在限制戰略武器談判中，迄未接受美國限制SS九型之超巨型攻擊性武器的要求。美國為了準備必要時的自衛起見，發展大威力彈頭的洲際飛彈，或藉藉此種實力作為談判的資本，都可以說是自然的措施。



千位壽星祝福壽康寧

會場佈置，莊嚴瑰麗，懸掛福壽壽星名畫，李寶樺大正而面而花牌，兩端有七彩「壽星」一「麻姑」畫像，燈光光亮。

大會主席團：張玉麟、司徒浩、陳錦台、甄球、鄧振猷、鄧北泉、伍信、吳炎培、陳子民、鄧樹權及全體理事。

香港千歲壽星英德參加慶祝會：刁作謙(九十二歲)、蘇世傑、謝景山、陳佐功、周炳廷、區建公、黃九宇、陳若重、鄧殿邦、鄧植之、謝雨川、熊少康。

主席團主席張玉麟會長致詞稱：慶祝千歲壽星，是僑胞對壽星之敬愛，也是僑胞對壽星之祝賀。

同慶慶祝千歲壽星大會，荷蒙各界人士踴躍參加，場面熱烈，祝賀聲不絕於耳，大會主席張玉麟會長致詞稱：慶祝千歲壽星，是僑胞對壽星之敬愛，也是僑胞對壽星之祝賀。

香港節燈節放光明

更有高樓閣彩燈表演，舞金銀龍的表演，亦不勝枚舉，昨晚共有四只金銀龍，參加慶祝會，更表演金龍龍獅大會串。

大會主席團：張玉麟、司徒浩、陳錦台、甄球、鄧振猷、鄧北泉、伍信、吳炎培、陳子民、鄧樹權及全體理事。

香港千歲壽星英德參加慶祝會：刁作謙(九十二歲)、蘇世傑、謝景山、陳佐功、周炳廷、區建公、黃九宇、陳若重、鄧殿邦、鄧植之、謝雨川、熊少康。

主席團主席張玉麟會長致詞稱：慶祝千歲壽星，是僑胞對壽星之敬愛，也是僑胞對壽星之祝賀。

同慶慶祝千歲壽星大會，荷蒙各界人士踴躍參加，場面熱烈，祝賀聲不絕於耳，大會主席張玉麟會長致詞稱：慶祝千歲壽星，是僑胞對壽星之敬愛，也是僑胞對壽星之祝賀。

中醫張潤民 擅理殘頑症候 請先電約 歡迎問症

SOUND CRAFT T.V. LTD. 1820 Lonsdale Ave. North Vancouver Phone 987-8811 or 985-9831

中醫 鳳金林 雄國會 2042 FRANKLIN ST. VAN. 6. B. 電話 254-4618

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Ave. Phone: 685-0727

PENDER CENTER SERVICE STATION & PARKING GARAGE 570 CARRALL ST. (AT PENDER) VANCOUVER, B.C. Telephone: 685-6228

華登實業公司 WEST-EAST REALTY LTD. 551 W. BROADWAY 公司電話 873-1881

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. 大酒家作風 大眾化價錢

WANKOW TOUR & TRAVEL Rose Louie, Mgr Phone: 684-3520 258 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone 683-7451

利民公司 Leman Leather Goods Co. 285 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-8824

翠華園 Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., Vancouver 4, B. C. 電話: 687-2608

華廈公司 JADE HOUSE LTD. 306 Centre St. S. Calgary 1, Alta. Phone (403) 269-8300 263-8590

利庚公司 GANGLEY TRADING LTD. Import-Export Wholesale-Distributor 777 Beatty St. Vancouver 3, B. C. Phone 687-2851-687-2852

永隆公司 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B. C. 881-1734

津津有味譚

眉豆

過去上海人知道眉豆的益處，是由老外交家伍廷芳氏提倡。民國初年，伍氏在上海丁福保等倡行茹素，並且還組織了一個吃素的社會，同時還主張吃素吃飯，以及吃素吃菜，都要細細咀嚼，非嚼到極爛，不可下咽。他還出版了一本名叫做「素食養生會」的小冊子，許多有關素食的小冊子，在這些冊子中常時提到眉豆，說是華南人的日常食品。

伍氏做的素食宣傳工作，影響很大，好多人聽了他一番理論之後，都知道了素食的益處。華中的家庭，向來不大吃眉豆，自從伍廷芳丁福保的素食大講義出版後，自從伍廷芳丁福保的素食大講義出版後，自從伍廷芳丁福保的素食大講義出版後...

千金一宴 最高享受

在八國之時，你可以先出外來，因為有一些菜點工夫，比「燕窩」柱「一」即是。或者特別做「山珍海味」海狗鞭，都要先行打掃，甚而要先訂下一條七日等等。

菜價不貴呢？這因人的經濟環境而定，如果四個人散席，吃幾樣小菜，百四、五元。辦。筆者去的一天，共有四人，寫了四百元的菜，菜單有鮑魚、燻鴨、七日鮮、片皮鴨、蛇羹等幾個主菜，另外自備名酒，不在話下。

查閱過後，向侍者打問，侍者要四位一流紅星(舞星)作陪，侍者先通知一個聯絡員，把「菜單」遞上，先看看有沒有相熟的好戲，如果沒有，就可以請點舞，也可以開明條件，任君推薦，這帳單可以在酒樓一起付，名貴大方。

你覺得這侍者的，門面的，醉後會唱歌的，全部供應，要懂得美白，這白的是恆河沙數，一會兒八人進門，一千多由在談笑聲中飛出出。

美日韓香口膠

別看輕兩角一包的香口膠或吹波糖的生意，近年市民咀嚙每年，嚼去近千萬元。五年增加一倍之多，各國出品也成千上萬計爭相市場。

香口膠和吹波糖在香港已漸漸發展成爲一門大生意，表面上市場是很平穩，沒有什麼人會得超過這由一角三角之間售價的東西，但是想不到業內競爭却十分劇烈，捲到這糖果業內競爭，送禮，來爭取市場。

香港人在一九六五年的時候，每年花在香港口膠和吹波糖身上的金錢，約爲

訃告

先慈黃氏夫人開年壽終正寢，歷年積勞，於一九七二年元月一日下午六時病逝於聖瑪利醫院，享壽九十有五歲。不孝等隨侍在側，殯殮含殮，遵禮成服，擇於元月十日(星期一)下午一時假聖瑪利醫院禮堂舉行殯禮，不勝哀悼。宗親戚友世誼此誌。

宗親戚友世誼此誌

遺失白毛雄性小犬

遺失白毛雄性小犬，在八街，如有見或尋得者，請交回，必有重酬。電話：554-5033。

咖啡濕餐館生意出賣

咖啡濕餐館生意出賣，位於外區，有三層房產，電話：554-5033。

新張啟事

本書局昨元月六日啓市營業，辱承僑團商號各界世誼親友，駕臨指導，並惠賜名貴禮品鏡畫盆景鮮花，琳瑯滿目美不勝收，高誼隆情至深銘感，祇以招待未週，希維亮察，謹綴數言以申謝悃。

文心書局主理人 黃旭宇 謹啓

宜夫婦管理旅店殮室

宜夫婦管理旅店殮室，地址：1238 E. Pender St., Vancouver, B.C.

馬氏公所實業部啟事

馬氏公所實業部啟事，地址：438 Main St., Vancouver, B.C.

亞細亞貿易公司

亞細亞貿易公司，ORIENTAL TRADING CO. LTD. 9718 Jasper Ave., Edmonton, Alta. Ph: 424-7877, 424-2444

美華酒樓

美華酒樓，MY LAI GARDEN 9718 Jasper Ave., Edmonton, Alta. Ph: 424-2444, 429-3993

宜日工洗盤碗一名

宜日工洗盤碗一名，有意者請於下午三點後電話洽詢。

西區柏文自賣

西區柏文自賣，投資良機，位於高尚區，十租柏文，電話：337-6638

新屋樓下出租

新屋樓下出租，一房一廳浴室廚房，獨立門戶，電話：434-1174

西區柏文自賣

西區柏文自賣，投資良機，位於高尚區，十租柏文，電話：337-6638

活氏傢私電器公司 WOSK'S LTD.

45 W. PENDER ST. VANCOUVER, B. C. 62 W. HASTINGS ST. PHONE: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開十一間，向蒙華友光顧，不勝感激。茲爲利便起見，特聘請袁金榮君 Mr. WOSK 專售各名廠彩色電視機，電爐，霜櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅，床，地毯，其他各種傢俱俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)

一月十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一

最新彩色潤銀幕喜劇歌唱巨片 有男懷春 關山在命 丁紅陳浩 主演

歌壇巨星 姚蘇蓉謝雷 幕後主唱

同場加映：彩色潤銀幕打鬥巨片 掌門人 楊羣 主演

票價：成人一元五毛 學生一元二五 小童五毛

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St., Vancouver 4, B. C. 電話：681-8531

年節盛大酬賓：糧油食品，茶葉土產，輕工業品，國產成藥，磁器陶器，一律九折。

另有特價商品供應：大白兔奶糖每罐一元，珠打蛋卷每六包一元，天府花生每磅四角九分，珠打蛋卷每六包一元，脚皮夾心糖每包九角五分，金銀夾心糖每包九角五分，檸檬酸魚三十一元，豆豉魚三十一元。

歡迎僑胞們參觀選購！(星期日照常)

